

พุทธทำนาย

พระธรรมมูลปัญหาคัมภีร์ขอม

เมื่อพระพุทธเจ้าเดินเที่ยวสั่งสอนเป็นตวัเป็นตนอยู่ในโลกนี้
มีพราหมณ์เฒ่าองค์หนึ่งนั่งหม่นมาเข้ามาทูลถามพระพุทธเจ้าว่า
มนุษย์และพราหมณ์ทั้งหลายจะจำศีลกินทานไปอย่างไร จึงจะรอดพ้นจากบาปได้ พระพุทธเจ้าตรัสว่า
มาดเมื่อนว่าท่านทั้งหลายถึงจะทอดกฐิน ถือศีล 5 ศีล 8 ศีล 10 ศีล 227 เก้าล้านเก้าพันโกฏ
ยกมือขึ้นไหว้บูชา ถวายตัวเฒ่าเป็นเครื่องบูชา หรือภาวนาวันละ 5 ครั้ง ก็ไม่อาจจะรอดพ้นได้
ทำอย่างนี้ทุกวันก็จะได้บุญกุศลเพียงเท่าเส้นผมเด็กอ่อนที่อยู่ในท้องแม่มาตั้ง 8 อสงไข
จะเข้าประตูเมืองสวรรค์ก็ยังไม่ได้เลย พราหมณ์เฒ่าองค์นั้นจึงทูลถามต่อไปว่า
ถ้าอย่างนั้นเขาทั้งหลายจะทำอย่างไรจึงจะพ้นและรอดได้ พระพุทธเจ้าจึงตรัสกับ
พราหมณ์เฒ่าว่า บาปกรรมของมนุษย์นั้นมากนักหนา หนักกว่าฟ้าหนากว่าแผ่นดิน
สูงกว่าหินสีมาฝั่งสี่เหลี่ยม หนึ่งศอกทุกด้าน ปีไหนเทวดาเอาผ้ามาปิด 1 ที่
หินนั้นหมดเมื่อไรบาปของมนุษย์จะหมดเมื่อนั้น พระพุทธเจ้าทรงเทศนาต่อไปอีกว่า
ตัวเราเองได้สละราชสมบัติ ตัดสละกิเลสมาทรงเพศเป็นชี ถือว่าตนดีไม่น้อยได้ 8 อสงไขปี
กลาย แถมอีกแสนมหากัปนับได้ ตัดสละ 10 ชาติ ก็ไม่อาจจะรอดพ้นสักคราวนะท่านทั้งหลายเอ๋ย
พราหมณ์เฒ่าองค์นั้นก็ทูลถามต่อไปอีกว่า ดังนั้นจะให้ข้าทั้งหลายทำอย่างไร พระพุทธเจ้าตรัสบอกว่า
ให้ท่านทั้งหลายทำทาน แสวงหาพระอริยองค์หนึ่งที่จะมาโปรดโลกช่วยท่านทั้งหลายภายหน้า
พระองค์นั้นชื่อว่า พระศรีอาริยมตตรัย แล้วพราหมณ์เฒ่าองค์นั้นทูลถามว่า
พระศรีอาริยมตตรัยที่จะมาโปรดโลกภายหน้านั้นมีบุคลิกลักษณะอย่างไร
พระองค์ท่านพระพุทธเจ้าตรัสว่า พระเมตตรัยที่จะมาโปรดโลกภายหน้านั้น ที่อุ้งมือ อุ้งเท้า
เป็นกงจักรมนกลม ที่สี่ข้างมีรอยถูกแทงเป็นแผล หน้าผากเต็มไปด้วยตำหนิ
พระองค์นั้นแหละจะเป็นส่าเภาทองคำใหญ่จะพาท่านทั้งหลายได้ข้ามวัฏสงสารไปจนถึงสววรรคินิพพาน
จึงพบหน้าพระแก้ว 3 ประการ อย่าประสงค์หาทางเก่าไม่พ้นแน่ ให้ท่านเลิกทางเก่าเสีย
แล้วจะมีดวงวิญญานดวงใหม่ดวงหนึ่ง เท้าแสงหึ่งห้อยลงมาจากชั้นฟ้าเบื้องบน
ลงมาสถิตย์อยู่ในจิตใจของท่านทั้งหลาย แล้วท่านทั้งหลายจะมีชัยชนะต่อศัตรูทั้ง 4 ทิศ 8 ทิศ
ใครจะปองร้ายท่านไม่ได้ ถ้าตายแล้วจะไม่ได้กลับเข้ามาอยู่ในโลกนี้อีกต่อไป (คือสววรรคินิพพาน)

พระธรรมไตรปิฎกนี้ได้รับอนุญาตคัดลอกมาจากวัดพระสิงห์ จังหวัดเชียงใหม่ ผู้อนุญาต
พระศรีสุทิวังค์ กรุงเทพฯ รับรองว่าถูกต้องกับต้นฉบับ ในหนังสือของกำนันผู้ใหญ่บ้าน ป.ท. 23 เล่มที่
29 ได้ออกให้วันสำรวจที่ 13 ตุลาคม 2497

TRANSLATION

(This translation is not meant to be word-for-word perfect, but close enough to give the meaning.)

All italics are the translator's explanatory notes.)

History of Buddhism – Section 13

The MonPanHaa – Khmer Scriptures

When Buddha was traveling and living in this world, there was an old Brahman priest who wore white robes who asked the Buddha, "How will all men and all Brahmen continue in their merit-making so as to escape the results of sin?" The Buddha answered, "Even though you all give alms (*make merit by giving great gifts to priests in the temple*) according to the 5 precepts, the 8 precepts, the 10 precepts, or the 227 precepts for 9 trillion years, and you raise your hands and offer yourselves as a burnt offering, or you pray 5 times a day, you will still not escape the results of your sins. If you do this every day, your merit gained will only be equal to the smallest strand of hair of an unborn infant – extremely small. You cannot enter heaven's doors." The old Brahman priest asked further, "What are we to do to be saved?" The Buddha answered the old Brahman priest, "The results of ~~sin (sin & karma)~~ are very great – heavier than the sky; thicker than the earth; and so high, that it would be like an angel dusting the corner-posts at the temple compound with a cloth – posts that are 18 inches high – dusting them one time per year – until the posts were worn down to the ground. When the posts are worn down, that's how long it would take to end your sins." The Buddha said further, "I have given up my high position (*he was the son of royalty before going into the priesthood*) and entered the priesthood. I consider that even though I am good, I will have only a very small amount of merit at the end of the year. If I was given this same amount of merit for 100,000 epochs and live ten more life-times, I would not be saved from sins' results even once." The old Brahman priest asked further, "So what shall we all do?" The Buddha answered, "Keep on making merit and look for another Phra (*holy man – another Bodhisattva – another person like Buddha*) who will come help the world and all of you in the future. That Phra (*holy person*) is called PhraSriArayaMetrai (*the Thai dictionary defines this word as "the next Bodhisattva who will turn the world into a Utopia"*). Then the old Brahman priest asked, "What will the characteristics of the PhraSriArayaMetrai be like?" The Buddha answered him, The Phrametrai (*another way to refer to the PhraSriArayaMetrai*) who will come help the world in the future will be like this: in the palm of his hands and in the flat of his feet will be the design of a disk (*rounded but shape like a flower*), in his side will be a stab wound; and his forehead will have many marks (*like scars*). This Phra will be the golden boat who will carry you over the cycle of rebirths all the way to the highest heaven (heaven – Nirvana) where you will meet the three Gems (*the Buddha, the teachings of Buddha, and Buddha's disciples*). Do not look (*for salvation*) in the old way; there is no salvation in it for sure. Quit the old way. And there will be a new spirit like the light of a lightening bug, which will come down from the sky above to live in all of your hearts, and you will be victorious over all your enemies from 4 directions and from 8 directions. Nobody will be able to destroy you. If you die, you will not come back to be born in this world again. (~~You will go to the highest heaven – Nirvana.~~)

Permission was granted to copy these Buddhist Scriptures from Wat PhraSing in ChiangMai Province. The person who gave permission was Phra Sriwisutthiwong in Bangkok. It is guaranteed that (*this copy*) is accurate according to the original (*i.e., no error in transmission*), which is in the book of the District Headman – the Religious Encyclopedia Volume 23, book # 29. This inquiry was made on October 13, the year 2497 (*Buddhist era = 1954 A.D.*)